



• **Kontaktadresse**

FIS hat eine Unfallversicherung für Personen, welche zu Akkreditierungszwecken registriert sind, abgeschlossen bei:

• **Contact Address**

FIS has taken out an accident insurance policy for persons registered for accreditation purposes with:

Allianz Suisse, Generalagentur Maurer & Pizzimenti, 3013 Bern (Switzerland)
Breitenrainstrasse 22, Phone +41 31 378 14 44, contact.franco.pizzimenti@allianz.ch

• **Versicherte Personen**

Versichert sind die von FIS für ihre Veranstaltungen zu Akkreditierungszwecken registrierten Personen.

• **Insured persons**

Those persons registered for accreditation purposes by FIS for their events are covered by this insurance.

• **Unfallbegriff**

Als Unfall gilt die plötzliche, nicht beabsichtigte schädigende Einwirkung eines ungewöhnlichen äusseren Faktors auf den menschlichen Körper.

• **Definition of accident**

An accident is a sudden, unintentional damaging effect to the human body by an unusual external factor.

• **Versicherte Leistungen**

Heilungskosten unbegrenzt weltweit
(in Ergänzung zu Ihrer Unfallversicherung)

• **Insurance benefits**

Unlimited costs of recovery world-wide
(in addition to your accident insurance)

Allianz Suisse übernimmt die durch Ihre Unfallversicherung nicht gedeckten Heilungskosten, ohne betragsliche Begrenzung während fünf Jahren.

Allianz Suisse will take over all costs of recovery not covered by your accident insurance during 5 years unlimited.

Reise-, Transport- und Rettungskosten

Travelling, transport and rescue costs

Allianz Suisse übernimmt die Kosten für

Allianz Suisse takes over the costs for

>alle infolge des Unfalls notwendigen Rettungs- und Bergungsmassnahmen

>all rescue and recovery measures necessary

>alle infolge des Unfalls notwendigen Transporte (mit Luftfahrzeugen jedoch nur dann, wenn sie aus medizinischen oder technischen Gründen unumgänglich sind.)

>all transportation (including by aircraft, but only when it is unavoidable for medical or technical reasons) necessary as the result of an accident.

>im Hinblick auf eine Rettung oder Bergung des Versicherten unternommene Suchaktion bis höchstens 50'000 CHF innerhalb von 20 Tagen nach dem Unfallereignis.

>search operations taken in connection with a rescue or recovery of the insured person, up to a maximum of 50'000 CHF within 20 days of the accident.

Invalideitskapital 100'000 CHF Progression B

Disability capital 100'000 Progression B

Tritt als Folge eines Unfalls innert 5 Jahren, vom Unfalltag an gerechnet, eine voraussichtliche lebenslängliche Invalidität ein, bezahlt Allianz Suisse ein Invaliditätskapital in der Höhe von 100'000 CHF nach Variante B (225%).

If a disability which will probably last for life appears as the result of an accident within 5 years from the date of the said accident, Allianz Suisse will pay a disability capital up to a maximum of 100'000 CHF according to Variant B (225%).

• **Örtlicher Geltungsbereich**

Die Versicherung gilt auf der ganzen Welt.

• **Area of validity**

The insurance is valid world-wide.

Das Merkblatt hat rein informativen Charakter, es gelten die vertragsrelevanten Bedingungen der Allianz Suisse.

The leaflet is for information only. For any issue the contractual terms and conditions of Allianz Suisse shall apply.